

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type			Modèle année	Bordereau-type N°
Remorque	H E K L A			V a r i a b e l			1965	4' 7 4 1
Caractéristiques "Variabel" sur plaquette du constructeur								
Carburant						Nombre de cylindres		
Constructeur du châssis Christian HELD, "HEKLA"-Werkstätte, Interlaken								
N° du châssis frappé à gauche à l'avant, sur le cadre et sur plaquette du constructeur								
N° du moteur frappé								
Type du moteur								
Position du mot.			Frein-moteur					
Cylindrée		cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps		Transmission			Treuil/Cabest.		Longueur 2'140	
Refroidissement		Nombre vit. avant			Crochet rem.		Largeur 1'310	
Entrainement		Vitesse en 1 ^{re}			Voie avant 1'175		Hauteur 640 *	
Nombre d'axes 1		Vitesse en prise dir.			Voie arrière		Axe roue/fixation 1'550	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel			Diam. de braq.		Porte à faux arr. 640	
Frein à pied								
Frein d'arrêt: mécanique, à expansion interne, à câble sur les 2 roues								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	5	85	90	Dimension		4.40-10	4.00-8	Longueur 1'250
Charge utile	10	300	310	Charge pneu		250	250	Largeur 1'000
Total	15	385	400				4 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.			400					Haut. ridelles 300/750 *
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				Porte à faux arr. 580
Direction: position				Marque du moteur				C.V. frein
Alésage				Course				C.V. impôts
Forme de la carrosserie pont avec ridelles fixes, éventuellement caisson								
Nombre de places: total			(avant milieu arr.)				Places debout	

Phares: marque	Indic. de direction 2/ à côté des feux AR (orange)
Feux de croisement	
Feux de position	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop (rouge)	Avertisseur
Réflecteurs 2/ triangulaires, 15 cm de côté (Scotchlite) / AV= 2/ blancs, ronds ø 50	
Feu stop 2/ combinés avec feux arrière (rge)	Rétroviseur ++)
Eclairage N° de contrôle 2/ comb.avec feux AR	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr.	Volts
Mesure du bruit	bB à

Observations et exceptions

*) Type: Variabel = avec caisson = hauteur 1'100 mm.

poids à vide	AV	5	AR	110	Total	115
charge utile		10		275		285
poids total		15		385		400

++) Rétroviseur: Selon la hauteur du chargement de la remorque, il y a lieu de monter un rétroviseur à gauche à l'extérieur du véhicule-tracteur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 9.9.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Remorque	HEKLA		Variabel		1965	4' 7 4 1		
Caractéristiques "Variabel" sur plaquette du constructeur								
Carburant				Nombre de cylindres				
Constructeur du châssis	Christian HELD, "HEKLA"-Werkstätte, Interlaken							
N° du châssis frappé	à gauche à l'avant, sur le cadre et sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé								
Type du moteur								
Position du mot.	Frein-moteur							
Cylindrée	cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm		
Temps	Transmission			Treuil/Cabest.		Longueur	2'140	
Refroidissement	Nombre vit. avant			Crochet rem.		Largeur	1'310	
Entraînement	Vitesse en 1 ^{re}			Voie avant		Hauteur	640 *	
Nombre d'axes	1	Vitesse en prise dir.		Voie arrière		Axe roue/fixation		
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.		
Frein à pied								
Frein d'arrêt: mécanique, à expansion interne, à câble sur les 2 roues								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	5	85	90	Dimension	4.40-10		4.00-8	Longueur
Charge utile	10	300	310	Charge pneu	250		250	Largeur
Total	15	385	400				4 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.			400					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur			C.V. frein	
Alésage				Course			C.V. Impôts	
Forme de la carrosserie				pont avec ridelles fixes, éventuellement caisson				
Nombre de places: total				(avant milieu arr.)			Places debout	

Phares: marque	Indic. de direction 2/ à côté des feux AR (orange)		
Feux de croisement			
Feux de position			
Phare brouillard	Essuie-glace		
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop (rouge)	Avertisseur		
Réfecteurs 2/ triangulaires, 15 cm de côté (Scotchlite) / AV= 2/ blancs, ronds Ø 50			
Feu stop 2/ combinés avec feux arrière (rge)	Rétroviseur	++)	
Eclairage N° de contrôle 2/ comb.avec feux AR	Parties dangereuses		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	Volts		
Mesure du bruit	bB à		

Observations et exceptions

*) Type: Variabel = avec caisson = hauteur 1'100 mm.

poids à vide	AV	5	AR	110	Total	115
charge utile		10		275		285
poids total		15		385		400

++) Rétroviseur: Selon la hauteur du chargement de la remorque, il y a lieu de monter un rétroviseur à gauche à l'extérieur du véhicule-tracteur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 9.9.64

La Commission d'expertise-type